



CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTEGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

mercredi

18-04-2007

Matin

woensdag

18-04-2007

Voormiddag

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
Vlaams Belang	Vlaams Belang
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	Plenum
COM	réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Question de Mme Muriel Gerkens au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les suites à donner à l'enquête du CEN à propos du réacteur nucléaire à Kinshasa" (n° 14649)

Orateurs: **Muriel Gerkens, Marc Verwilghen**, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de Mme Muriel Gerkens au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la vente de sites par Electrabel" (n° 15041)

Orateurs: **Muriel Gerkens, Marc Verwilghen**, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de Mme Muriel Gerkens au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le contrôle des provisions nucléaires" (n° 15042)

Orateurs: **Muriel Gerkens, Marc Verwilghen**, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de Mme Muriel Gerkens au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les protocoles en matière de responsabilité civile des exploitants nucléaires" (n° 15043)

Orateurs: **Muriel Gerkens, Marc Verwilghen**, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

INHOUD

Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de gevolgen van het onderzoek van het SCK over de kernreactor in Kinshasa" (nr. 14649)

Sprekers: **Muriel Gerkens, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de verkoop van sites door Electrabel" (nr. 15041)

Sprekers: **Muriel Gerkens, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het toezicht op de nucleaire provisies" (nr. 15042)

Sprekers: **Muriel Gerkens, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de protocollen inzake de burgerlijke aansprakelijkheid van kernenergie" (nr. 15043)

Sprekers: **Muriel Gerkens, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

du

van

MERCREDI 18 AVRIL 2007

WOENSDAG 18 APRIL 2007

Matin

Voormiddag

De vergadering wordt geopend om 10.12 uur en voorgezeten door de heer Paul Tant.
La séance est ouverte à 10.12 heures et présidée par M. Paul Tant.

01 Question de Mme Muriel Gerkens au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les suites à donner à l'enquête du CEN à propos du réacteur nucléaire à Kinshasa" (n° 14649)

01 Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de gevolgen van het onderzoek van het SCK over de kernreactor in Kinshasa" (nr. 14649)

01.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Monsieur le président, je souhaite interroger le ministre sur les suites données à l'enquête du CEN à propos du réacteur nucléaire à Kinshasa.

En séance plénière du 1^{er} mars, j'avais interrogé le premier ministre car il était apparu, via un reportage au journal télévisé, que ce centre abritant du matériel nucléaire à Kinshasa était dans un état déplorable. A ce moment-là, il m'avait répondu que deux rapports avaient été demandés: un premier, à court terme, qui devait être remis le 2 mars, basé sur les informations du passé (rôle de la Belgique, gestion du centre nucléaire), et un deuxième qui devait mieux analyser la situation et proposer des solutions via une visite du CEN sur le terrain.

Monsieur le ministre, quelles sont les conclusions du premier rapport basé sur les informations du passé? Quel est le cahier des charges transmis au CEN concernant sa visite sur place? Quel est le timing? Quel est le coût et qui l'assumera? Quel sera vraiment le rôle de la Belgique dans la prise en charge de ce dossier?

01.02 Marc Verwilghen, ministre: Monsieur le président, madame Gerkens, il ressort du rapport du CEN que le réacteur initial de 1959, démantelé depuis lors, et le réacteur actuel, construit en 1977, ont été fournis par les États-Unis et sont la propriété des autorités

01.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Op mijn vraag in verband met de erbarmelijke staat van de kernreactor in Kinshasa heeft premier Verhofstadt op 1 maart tijdens de plenaire vergadering van de Kamer geantwoord dat hij wachtte op een verslag over de geschiedenis van die installaties en een analyse van de toestand door het Studiecentrum voor Kernenergie (SCK) dat tevens een oplossing zou voorstellen.

Hoe luiden de conclusies van het eerste verslag? Welk bestek werd er aan het SCK bezorgd? Welke timing zal er gevolgd worden? Hoeveel zal die operatie kosten en wie zal ze betalen? Welke rol zal België in dat dossier spelen?

01.02 Minister Marc Verwilghen: De huidige reactor is eigendom van de Congolese overheid en werd net zoals de oorspronkelijke

congolaises. De même, la matière fissile de ces réacteurs a été livrée par les États-Unis. Dans les deux cas, il s'agit de réacteurs utilisés pour la recherche, pour l'enseignement et pour la production d'isotopes.

Au départ, la Belgique a été associée à l'exploitation et à l'entretien du premier réacteur et a également prêté son assistance en 1968 et en 1987 dans le cadre d'un partenariat. En 1988, le Congo a conclu un partenariat avec l'Agence internationale de l'Énergie atomique (AIEA).

Depuis lors, le réacteur ne fonctionne que peu d'heures par an. L'AIEA exerce une surveillance et aurait encore rédigé un rapport complet à l'attention des autorités congolaises en 2004. Bien entendu, la Belgique mettrait son expertise à la disposition de l'AIEA, si celle-ci et le Congo décidaient d'entamer un nouveau projet relatif à ce réacteur.

En résumé, c'est l'AIEA qui a conclu un accord dans cette affaire.

reactor door de Verenigde Staten geleverd. Zoals de eerste reactor wordt hij gebruikt voor onderzoek, onderwijs en de productie van isotopen.

Oorspronkelijk stond België mee in voor het beheer en het onderhoud van de eerste reactor en heeft het in 1968 en 1987 bijstand verleend. In 1988 heeft Congo een partnerschap afgesloten met het Internationaal Agentschap voor Atoomenergie (IAAE) en sindsdien werkt de reactor hooguit enkele uren per jaar. Het IAAE oefent toezicht uit op die reactor.

Als het IAAE en Congo beslissen om een nieuw project rond die reactor op te zetten, zal België hun zijn kennis ter beschikking stellen.

01.03 Muriel Gerken (ECOLO): Donc, la Belgique considère qu'elle n'a plus rien à voir avec ce dossier.

01.03 Muriel Gerken (ECOLO): België is van oordeel dat het niets meer met dat dossier te maken heeft.

01.04 Marc Verwilghen, ministre: Nous sommes prêts à agir si l'AIEA ou le Congo nous le demande.

01.04 Minister **Marc Verwilghen**: Wij zijn bereid actie te ondernemen indien het IAAE of Congo ons dat vragen.

01.05 Muriel Gerken (ECOLO): D'accord. Et le rapport d'action sur le long terme a donc été conçu avec l'AIEA? Il ne reste plus qu'à espérer que cette dernière puisse prendre en compte la nécessaire restauration de ce site, dont l'état ne laissait pas d'inquiéter. Si la Belgique se tient prête à intervenir si on le lui demande, c'est très bien.

01.05 Muriel Gerken (ECOLO): We kunnen alleen maar hopen dat het IAAE de noodzakelijke restauratie van die site, die in een zorgwekkende staat verkeert, in aanmerking neemt.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

02 Question de Mme Muriel Gerken au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la vente de sites par Electrabel" (n° 15041)

02 Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de verkoop van sites door Electrabel" (nr. 15041)

02.01 Muriel Gerken (ECOLO): Monsieur le président, monsieur le ministre, en octobre 2005, le gouvernement demandait à Electrabel de prendre des mesures en mettant notamment à disposition d'autres opérateurs des sites pouvant accueillir une capacité totale de production minimale de 1.500 mégawatts, dans le but d'ouvrir le marché et la production d'électricité sur le territoire.

02.01 Muriel Gerken (ECOLO): In oktober 2005 verzocht de regering Electrabel om sites ter beschikking van andere operatoren te stellen. In augustus 2006 ondertekende Electrabel een akkoord met EON over de site van Beringen. Voor de sites van Sint-Pieters-Leeuw en Marchienne-au-Pont is de procedure nog aan de

En août 2006, Electrabel et EON signent un accord portant sur le site de Beringen et la procédure, selon moi, est toujours en cours entre Electrabel et peut-être d'autres acteurs pour les sites de Sint-Pieters-

Leeuw et de Marchienne-au-Pont.

D'après les informations qui me parviennent, ces sites ne seraient, pour les nouveaux opérateurs, pas aussi intéressants qu'on le prétend, étant donné la distance les séparant des réseaux de transport de gaz et d'électricité.

Afin d'être à même de faire le point avant la cessation de nos activités, j'aurais voulu savoir si EON avait déposé, de manière tout à fait officielle, une demande d'autorisation pour une installation de production d'électricité à Beringen. Dans l'affirmative, de quel type d'installation s'agit-il: mode de production, capacité en mégawatts? Quel est l'état de la situation pour la vente des deux autres sites? En cas de retard dans les procédures, à quoi est-il dû? De quels moyens disposons-nous pour imposer à Electrabel la vente de ces deux sites, outre les amendes prévues dans la loi que nous avons adoptée fin août 2006?

02.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Monsieur le président, collègue Gerkens, les sociétés EON et Electrabel ont signé, le 18 août 2006, un accord pour la vente du site de production d'électricité à Beringen. À l'heure actuelle, aucune demande d'autorisation individuelle pour l'établissement d'une installation de production d'électricité sur ce site n'a été introduite par la société EON. Toutefois, le dossier est en préparation.

En ce qui concerne le deuxième volet de votre question, les sites de production, dont Sint-Pieters-Leeuw et Marchienne-au-Pont, font actuellement l'objet de négociations entre Electrabel et les différents candidats potentiels pour leur achat. Le délai nécessaire à la conclusion d'un accord résulte entre autres de la complexité de la procédure engagée, tant au niveau commercial, technique et administratif.

Madame Gerkens, vous avez effectivement soulevé un des points: ces sites sont jugés peu intéressants du fait de leur distance par rapport au réseau de transport de gaz et au réseau de transport d'électricité.

À la suite de l'adoption de la loi du 8 décembre 2006, établissant un prélèvement sur les sites de production non utilisés ou sous-utilisés, le gouvernement dispose d'un moyen très important pour lutter contre la non-utilisation des sites répondant aux conditions énoncées pour ladite loi. Les deux y ressortent.

L'installation d'un prélèvement de 11.000 euros par mégawatt, calculé sur la base de la capacité de production potentielle d'un site de production non utilisé ou sous-utilisé, vise à accélérer la cession par l'opérateur dominant dans le segment de la production de ces sites à de nouveaux producteurs ou à d'autres producteurs présents sur le marché. Cette procédure est en cours; le dépôt a été fait par tous ceux qui possèdent des sites non utilisés ou sous-utilisés. Nous verrons à l'avenir à quoi cela aboutira. Je peux difficilement imaginer qu'ils paieront les 11.000 euros par mégawatt. Le but final est qu'ils vendent ces sites.

gang. Die twee sites kunnen blijkbaar op weinig belangstelling van de potentiële operatoren rekenen doordat ze ver verwijderd liggen van de transmissienetten voor gas en elektriciteit.

Heeft EON een vergunningsaanvraag voor een productie-eenheid voor elektriciteit te Beringen ingediend?

Hoe staat het met de verkoop van de twee andere sites? Indien een en ander op zich laat wachten, over welke middelen beschikken we dan om Electrabel tot de verkoop van die twee andere sites te dwingen, buiten de boetes waarin de wet van 2006 voorziet?

02.02 **Minister Marc Verwilghen**: Op 18 augustus 2006 ondertekenden EON en Electrabel een akkoord inzake de verkoop van de productie-eenheid voor elektriciteit te Beringen. EON heeft nog geen individuele vergunningsaanvraag ingediend voor de vestiging van een productie-eenheid voor elektriciteit, maar het dossier is in voorbereiding.

Er wordt momenteel onderhandeld over de productiesites, waaronder die van Sint-Pieters-Leeuw en Marchienne-au-Pont. Aangezien deze dossiers bijzonder complex zijn – wat onder meer verklaard wordt door de grote afstand tussen de sites en het transmissienet, neemt de voorbereiding van een akkoord veel tijd in beslag.

De wet van 8 december 2006 biedt de mogelijkheid om efficiënt op te treden tegen het niet benutten van die sites. De vastgestelde heffing van 11.000 euro per megawatt zal de dominante operator er vlugger toe aanzetten om de sites aan andere producenten over te laten. Alle operatoren die niet-benutte of onderbenutte sites bezitten, hebben daarvan aangifte gedaan.

02.03 Muriel Gerken (ECOLO): Monsieur le ministre, le fait d'être en négociation et face à une difficulté, telle que la distance, les dispensera-t-il de l'amende?

02.03 Muriel Gerken (ECOLO): Moeten ze de boete niet betalen omdat ze aan het onderhandelen zijn?

02.04 Marc Verwilghen, ministre: Non.

02.04 Minister **Marc Verwilghen**: Nee.

02.05 Muriel Gerken (ECOLO): N'avez-vous absolument aucune idée de quand, même pour Beringen, cela pourrait se conclure ni du mode de production qui serait utilisé?

02.05 Muriel Gerken (ECOLO): Heeft u enig idee wanneer dat akkoord er komt?

02.06 Marc Verwilghen, ministre: On m'a signalé que c'est en préparation car ils souhaitent l'utiliser jusqu'au dernier mégawatt utilisable. Le dossier est en construction.

02.06 Minister **Marc Verwilghen**: We werken aan het dossier.

02.07 Muriel Gerken (ECOLO): Cela dure depuis presque deux ans!

02.07 Muriel Gerken (ECOLO): Al bijna twee jaar!

02.08 Marc Verwilghen, ministre: Le contrat a été signé en août 2006.

02.08 Minister **Marc Verwilghen**: Sinds augustus 2006, dus nog lang geen twee jaar.

02.09 Muriel Gerken (ECOLO): En effet, mais la décision de diversifier la production a été prise en octobre 2005 pour Electrabel.

02.09 Muriel Gerken (ECOLO): De beslissing om de productie te diversifiëren werd voor Electrabel in oktober 2005 genomen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

03 Question de Mme Muriel Gerken au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le contrôle des provisions nucléaires" (n° 15042)

03 Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het toezicht op de nucleaire provisies" (nr. 15042)

03.01 Muriel Gerken (ECOLO): Monsieur le président, monsieur le ministre, à la veille de la dissolution des Chambres, je continue à me poser des questions sur l'application de la loi relative au contrôle des provisions nucléaires.

03.01 Muriel Gerken (ECOLO): Verscheidene leden van het voortgangscomité van de nucleaire provisies hebben ontslag genomen. De beroepen van Synatom tegen de beslissingen van het voortgangscomité van mei 2005 werden nog steeds niet behandeld. De eerste evaluatie van de nucleaire provisies diende vorige maand te gebeuren. Het advies van de NIRAS is een erg belangrijk onderdeel van die procedure.

Plusieurs membres du comité de suivi des provisions nucléaires ayant démissionné, la composition de ce comité n'est plus d'actualité.

Par ailleurs, les recours déposés par Synatom contre les décisions du comité de suivi quant à la gestion des provisions nucléaires et des quantités "plaçables" de ces provisions n'ont toujours pas été traités. Ces décisions remontent à mai 2005.

En outre, la loi prévoit, tous les 3 ans, une réévaluation des provisions nucléaires. La première évaluation devait avoir lieu le mois passé, l'avis de l'ONDRAF étant un élément très important dans cette procédure.

Wie heeft er thans zitting in het voortgangscomité? Waarom komt er geen aanpassing van het koninklijk besluit tot vaststelling van de samenstelling van dat

Monsieur le ministre, mes questions sont les suivantes:

1. Qui est actuellement membre du comité de suivi? Pourquoi n'adapte-t-on pas l'arrêté royal fixant la composition de ce dernier? Existe-t-il un lien avec la loi qui vise à mettre en place la Commission des provisions?

comité?

Heeft u de regering een beslissing in verband met de beroepen van Synatom voorgelegd?

2. Avez-vous soumis une décision au gouvernement concernant les recours de Synatom contre les décisions du comité de suivi? Si oui, dans quel sens? Il y a un mois environ, au moment de la discussion de la loi visant à modifier les règles de gestion des provisions, vous m'aviez dit ne pas encore avoir pris de décision à ce sujet.

Wat was eind 2006 het exacte bedrag van de nucleaire provisies voor de ontmanteling van de kerncentrales en het beheer van de bestraalde splijtstoffen?

3. Quel était le montant des provisions nucléaires pour le démantèlement des centrales, fin 2006? Nous disposons du chiffre pour 2005 et d'une évaluation pour le futur. Mais pouvez-vous me donner une indication quant au montant en monnaie sonnante et trébuchante?

Heeft het NIRAS in het kader van de driejaarlijkse evaluatie van de provisies een advies uitgebracht?

4. Quel était le montant des provisions nucléaires pour la gestion des matières fissiles irradiées fin 2006?

Wat heeft het voortgangscomité beslist met betrekking tot de herziening van de provisies? Kan de Kamer dit document inkijken?

5. L'ONDRAF a-t-il remis un avis dans le cadre de la réévaluation trisannuelle des provisions? Si oui, quel a-t-il été? Peut-on avoir accès au document?

6. Quelle a été la décision du comité de suivi dans le dossier de réévaluation des provisions puisqu'il s'agit également d'une des étapes du processus? La Chambre peut-elle disposer du document?

03.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Monsieur le président, madame Gerken, les dossiers sont en cours de finalisation. Le Conseil des ministres prendra les décisions y afférentes probablement lors de la dernière séance du mois d'avril.

03.02 **Minister Marc Verwilghen**: De ministerraad zal waarschijnlijk de nodige beslissingen nemen op de laatste ministerraad van april.

Le montant des provisions nucléaires pour le démantèlement des centrales s'élevait au 31 décembre 2006 à 1.658.764.978 euros, après approbation par le comité de suivi.

Op 31 december 2006, en na goedkeuring door het voortgangscomité, bedroegen de nucleaire provisies voor de ontmanteling van de centrales 1.658.764.978 euro, en de nucleaire provisies voor het beheer van de bestraalde splijtstof 2.940.906.076 euro. Het comité heeft op 16 maart 2007 zijn advies en dat van de NIRAS overgemaakt aan de kernprovisievenootschap. Die maatschappij beschikt dan over zestig dagen om daarop te antwoorden. In tussentijd mag dit advies niet verspreid worden onder de parlementsleden.

Le montant des provisions nucléaires pour la gestion des matières fissiles irradiées s'élevait au 31 décembre 2006 à 2.940.906.076 euros, après approbation par le comité de suivi.

Le comité de suivi a envoyé son propre avis ainsi que celui de l'ONDRAF à la société d'approvisionnement nucléaire le 16 mars 2007. Cette société dispose d'un délai de 60 jours pour y répondre. Entre-temps, étant donné que les membres du personnel du secrétariat et du comité de suivi sont soumis à la loi sur le secret professionnel, cet avis ne peut être divulgué à la Chambre pour l'instant. La société prendra une décision très prochainement.

03.03 **Muriel Gerken** (ECOLO): Donc, l'ONDRAF a remis un avis, et ensuite le comité de suivi...

03.04 **Marc Verwilghen**, ministre: Le comité de suivi et l'ONDRAF ont tous les deux émis un avis qui a été envoyé à la société d'approvisionnement nucléaire en date du 16 mars 2007. En outre, la loi prévoit que la société dispose de 60 jours pour prendre position.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

04 Question de Mme Muriel Gerkens au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les protocoles en matière de responsabilité civile des exploitants nucléaires" (n° 15043)

04 Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de protocollen inzake de burgerlijke aansprakelijkheid van kernenergie" (nr. 15043)

04.01 **Muriel Gerkens** (ECOLO): Monsieur le ministre, la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire fixe la responsabilité des exploitants d'installations dans le cadre de la Convention de Paris et de la Convention complémentaire de Bruxelles, auxquelles la Belgique est partie prenante. Ces deux textes disposent que l'exploitant doit assurer sa responsabilité civile pour un montant maximum de 297,5 millions d'euros.

Des protocoles à la Convention de Paris et à la Convention complémentaire de Bruxelles ont été signés le 12 février 2004. Parmi les éléments les plus importants de cette nouvelle convention figure l'augmentation du montant de la responsabilité civile nucléaire à une somme minimale de 700 millions d'euros. Pour la Belgique, cela signifie une hausse de 235%. C'est évidemment un point important pour les victimes éventuelles d'un accident nucléaire dans notre pays.

Je vous avais interrogé le 28 septembre 2004 sur ce dossier. Vous m'aviez alors répondu que la ratification de ces protocoles devrait intervenir en décembre 2006 et que l'Union européenne avait recommandé que tous les États membres parties prenantes à la Convention de Paris – c'est-à-dire les Quinze, moins l'Autriche, le Grand-Duché de Luxembourg et l'Irlande – ratifient simultanément les nouveaux textes. Vous aviez ajouté qu'il n'y avait pas de crainte quant à voir l'adoption de ce montant différée trop longtemps.

Toutefois, nous voici en avril 2007 – donc, deux ans et demi après la décision d'augmenter ces sommes –, et la Belgique n'a toujours pas ratifié ces deux protocoles. En effet, le gouvernement n'a pas déposé de projet de loi portant assentiment à ces deux protocoles à la Chambre.

Je voudrais donc savoir quel est l'état d'avancement du dossier et quel est le calendrier prévu. De plus, pourriez-vous me dire où en sont les autres pays de l'Union européenne?

04.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Monsieur le président, madame Gerkens, la ratification des deux protocoles nécessite une loi soumise à procédure bicamérale. Une loi ordinaire devra, en outre, modifier la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire.

Les deux avants-projets sont en cours de finalisation. Ils devraient être soumis au prochain gouvernement, dès son entrée en fonction, pour adoption au cours de la session 2007-2008.

La décision du Conseil 2004/294 du 8 mars 2004 invite les parties à la Convention de Paris, et à la Convention complémentaire de Bruxelles, qui sont aussi membres de l'Union européenne, à coordonner le

04.01 **Muriel Gerkens** (ECOLO): De conventie van Parijs en de aanvullende conventie van Brussel, die België mee heeft ondertekend, beperken de burgerlijke aansprakelijkheid van de exploitant van een nucleaire installatie tot een bedrag van 297,5 miljoen euro. Middels twee protocollen bij die conventies, die op 12 februari 2004 werden ondertekend, werd dat bedrag tot minimum zeventienhonderd miljoen euro opgetrokken. Voor België betekent dat een verhoging met 235 procent, wat van belang is voor de mogelijke slachtoffers van een kernongeval in ons land.

Tijdens een commissievergadering van 28 september 2004 antwoordde u op mijn vraag nr. 3528 dat de goedkeuring van dat bedrag niet lang op zich zou laten wachten. Ondertussen is het april 2007 en heeft België die twee protocollen nog steeds niet bekrachtigd.

Hoever staat het met dat dossier? Hoever staan de overige Europese lidstaten op dit vlak?

04.02 **Minister Marc Verwilghen**: Voor de ratificatie van beide protocollen is een wet vereist die aan de bicamerale procedure is onderworpen. De wet van 22 juli 1985 betreffende de burgerlijke aansprakelijkheid op het gebied van kernenergie zal bij een gewone wet moeten worden gewijzigd. Beide voorontwerpen zouden in de loop van de zitting 2007-2008 aan de volgende regering ter goedkeuring moeten

dépôt de leurs instruments de ratification respectifs afin d'éviter que ne surviennent des problèmes de compétence juridictionnelle entre États membres. La Convention de Paris contient en effet des dispositions dérogoratoires au droit commun de la compétence juridictionnelle dans l'Union, acceptées par l'Union, mais exigeant une coordination dans le temps pour éviter tout conflit entre juridictions. La décision du Conseil proposait d'effectuer ce dépôt "si possible" avant le 31 décembre 2006. Les termes "si possible" indiquent qu'il s'agit d'une date de préférence mais non obligatoire.

Cette décision concerne l'Europe des Quinze ainsi que la Slovaquie, seul État à ce jour ayant dénoncé la Convention de Vienne pour rallier la convention de Paris, mais ni le Danemark - partie aux conventions de Paris et de Bruxelles mais pas aux règles juridictionnelles justifiant la coordination précitée -, ni le Grand-Duché de Luxembourg, l'Irlande et l'Autriche, qui ne sont pas parties aux conventions. À ce jour, le Danemark, l'Espagne, l'Italie, la Grèce, les Pays-Bas, le Portugal, le Royaume-uni et la Suède, pas plus que la Turquie et la Norvège ne semblent en mesure de fixer une date de ratification.

Divers problèmes de couverture par les assurances se posent, à des degrés divers, selon les États, à l'égard du risque terroriste, des dommages environnementaux, de l'extension de la prescription pour les dommages corporels de 10 à 30 ans.

Pour notre part, nous sommes pratiquement prêts. Toutefois, procéder à une ratification, alors que les autres pays qui se trouvent dans la même situation ne vont pas dans la même direction, n'aurait pas beaucoup de sens.

J'espère que nous pourrions rapidement en terminer avec cette problématique car la pire des choses serait qu'un problème majeur survienne entre-temps.

Votre question était donc tout à fait opportune. Cette matière me préoccupe. Je répète que nous sommes, pour ainsi dire, prêts. Mais notre travail ne servira à rien si les autres pays membres ne nous suivent pas.

worden voorgelegd.

De beschikking van de Raad 2004/294 van 8 maart 2004 nodigt de verdragsluitende partijen bij de Verdragen van Parijs, ter aanvulling van die van Brussel, die ook lid zijn van de Europese Unie, uit de nodige maatregelen te treffen om hun respectieve akten van bekrachtiging gelijktijdig neder te leggen teneinde jurisdictionele problemen tussen lidstaten te voorkomen. De Raad stelde voor zulks "indien mogelijk" vóór 31 december 2006 te doen, wat aangeeft dat het geen verplichte datum betreft.

Die beschikking geldt voor het Europa van de Vijftien, alsook voor Slovenië. Denemarken is verdragsluitende partij bij de Verdragen van Parijs en Brussel, maar niet bij de jurisdictionele regels ter rechtvaardiging van de voormelde gelijktijdige neerlegging. Het groothertogdom Luxemburg, Ierland en Oostenrijk zijn geen verdragsluitende partij bij de Verdragen. Tot op heden lijken noch Denemarken, Spanje, Italië, Griekenland, Nederland, Portugal, het Verenigd Koninkrijk en Zweden, evenmin als Turkije en Noorwegen een datum voor de bekrachtiging te kunnen vaststellen.

Wat de verzekerde risico's betreft, doet zich op verschillende niveaus een aantal problemen voor in de diverse lidstaten.

Ons land is zo goed als klaar, maar onze inspanningen dienen tot niets indien de andere landen achterblijven. Ik hoop dat dit probleem snel opgelost raakt.

04.03 Muriel Gerken (ECOLO): La présence de matériel nucléaire représente évidemment toujours un danger potentiel. Il est donc inquiétant que l'on ne parvienne pas à s'assurer de manière minimale.

04.03 Muriel Gerken (ECOLO): Wordt daartoe iets ondernomen op het Europese niveau?

Pouvez-vous me dire s'il existe au sein de l'Union européenne une mobilisation en vue de faire avancer le dossier et "houspiller" les États?

04.04 **Marc Verwilghen**, ministre: Des réunions des Coreper concernant les pays concernés se tiennent. Chacun sait très bien qu'il faudra arriver à trancher. Je suppose que si l'on n'y parvient pas par le biais des Coreper, la Belgique demandera que le point soit mis à l'agenda du Conseil afin de délibérer d'une position commune claire.

04.04 Minister **Marc Verwilghen**: Indien we via COREPER niet tot een beslissing kunnen komen, zal België vragen dat het punt op de agenda van de Raad wordt ingeschreven.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Collega's, daarmee zijn we aan het einde van een reeks van vragen, gericht aan minister Verwilghen. In principe zouden wij nu enkele vragen moeten laten stellen aan minister Laruelle, die zich evenwel moet laten verontschuldigen. Ik moet er onmiddellijk aan toevoegen dat zij haar afwezigheid vorige week al had meegedeeld. Ik heb daarnet met haar kabinetschef het akkoord kunnen maken dat de vragen volgende week zouden worden beantwoord.

Le **président**: Les questions adressées à M. Verwilghen viennent d'être traitées. Les questions pour Mme Laruelle ne pourront lui être posées aujourd'hui puisque la ministre s'est fait excuser. Elle serait toutefois disposée à y répondre la semaine prochaine.

Si tout le monde est d'accord, nous organiserons une réunion demain à 13.30 heures. De la sorte, chacun aura l'occasion de poser ses questions en temps utile.

Maar als iedereen het ermee eens is en op voorwaarde dat ook de Conferentie van voorzitters er straks mee instemt, zullen we morgen om 13.30 uur een commissievergadering beleggen opdat iedereen zijn vragen zou kunnen stellen.

Is men het daarmee eens? (*Instemming*)

(*Assentiment*)

Ik denk dat een galante oplossing is.

*De behandeling van de vragen en interpellaties eindigt om 10.34 uur.
Le développement des questions et interpellations se termine à 10.34 heures.*